

○廿九日英京發來電報云倫敦各股份情形現在市鋪異常繰有股份諸人爭欲賣其股份故
以塞其源茲接實報越來信云實王業轉出令禁止所有錢鑄出口載至新嘉坡等處地方行用如違卽當嚴辦并將此示分列華字及穆拉油

妃薨逝政務需人故特遣回俾得親為料理也

英京近錄 ○前電有言英京懷渣堡地方之命案現接續信謂此案之屍業經驗明顯係被人謀害惟究係伊誰所害則猶未能查悉

鴉兒也

鴉片電耗 ○柔佛蘇丹言往歐洲為時已久茲柔佛國家接悉蘇丹來電謂現已定於西本月廿一號由英京啟程回柔等因應因案

協同示禁 ○本坡國家議禁外埠鑄入口各節送經登報而此舉已由本坡國家知照實勝越北慕娘各地謂一體禁止錢鑄出口

訴以生理艱難現欲倒盤之故因該行有東主二名現均身故是以不能擔持其業也查該行創設已久素稱穩妥而其生理不前之故則緣米

石所出太少及木料跌價所致計該行所欠諸人之項計約一百萬元之多其中有欠到某洋行之項共計五萬五千又一起計銀十九萬二

千元又一起一十萬零六千元其餘所欠零星之數尚不知凡幾觀此一節則營生之難亦可見矣

皇宋初紀 ○初一日為臬堂決獄第一日之期茲將是日所訊各案錄登如左 其一曾亞九被控入屋行竊案訊畢以証據尚未顯

然故陪審諸員稱其無罪因判將會開釋 其二陳亞二被控自盡案訊畢後皇憲乃判以監禁一日俾得靜中思過云 其三林三被控行竊

王亞桂則係事外牽連因判將其省釋 其五柯丙遠被控自盡之案業經訊畢惟尚未經定讞 其六陳惟生被告入屋行竊案訊畢後亦判

將其開釋 其七李亞寶被告假單并假冒書押之案但提訊此案之時本報卽須排印故向未能候為登錄也

鯊魚上舟 ○昔武王濟孟津而白魚躍登舟中遂以為得王之象蓋以魚躍於舟實非常見故青史之上特鄭重而誌之也乃事閱數

千年至今亦有魚躍於舟之事者賈勝越有水雷船一艘前日開行至附近龜精嶼之處維時波浪甚巨忽有怒濤捲至直撲舟中爰將水手一

人捲於水裏卽經船中諸人拯救得獲無恙而回船之際忽見有巨鯊一尾在於舟中大抵此鯊為波濤所捲至者也人獲拯回復得鯊魚一尾

亦殊幸矣

金之至巨 ○近日金礦雖多然採金者須挖掘甚深始有金苗可採且雖得金苗亦不過零星之數雜於沙石之間曾未見有盈尺之

船道經檳城時該總差曾謁見巡捕官霍君旋經霍君着該總差抵關即赴於施捕捕房以充總差之缺查該總差前在本坡係為司理火藥

之職今則易其所事焉聞該總差業於初一日已抵於叻云

兇徒脫遁 ○潮人張乾向以販絲營生於去月廿九夜八點鳴鐘時張負棕出售道經甘公毛燕地方於黑靄之中聞有人聲喚買張

即返步回顧竟無人跡殊覺駭然張因負棕復去詎行不數武竟有一兇徒尾後潛至卽出利刃向張頭砍去幸張頭戴西帽該刀為帽緊攝故

兇不能將刃拔回急為竄逸時張察覺擬欲執之逮案却恨該兇去路已遙不能捕獲因卽赴於梧槽差館為之控報嗣各差以該兇之面貌姓

名張俱冥然罔覺不能看實拘拿故囑張自為細訪該兇係屬何誰再行赴報云

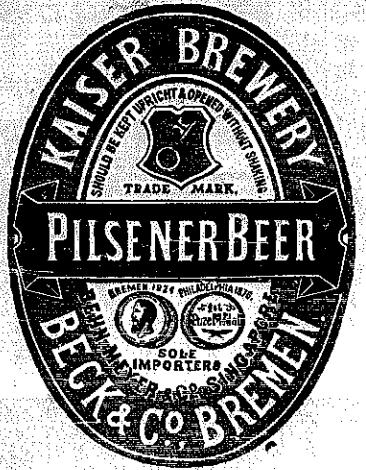
蟬過別枝 ○林某潮籍人向在梧槽地方以縫衣匠為業於前年林曾在暹羅娶有某氏女為婦不謂非我族類仇敵難堪故歸服林

商務電音

埃及電音 ○二十九日英京發來電報云昨電所言謬亞里士商場敗壞一事現在業經告定不至有所他虞矣

售出酒蜜 賣發酒密烏 賣出品

啟者本行督辦歐洲總名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈近有無心之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽



標式以圖魚目混珠情殊可恨。後諸君若
買本行白加三品酒者請細認
本號招牌
之內有小紙包頭計革字新嘉坡製造也公
司者始無佳若此字樣即屬僞冒請為細認特
此佈聞大英一千八百八十五年十二月
十九號期滿此公司謹啟

名火且其鑄鑄甚妙斷非法賊等所能開計其爐
鐵
售
出
火
災
亦
無
所
損
本
行
之
鐵
極
寶
為
明
治
諸
華
商
每
年
所
沽
亦
殊
不
鮮
茲
特
為
之
錄
佈
倘
諸
君
百
元
凡
用
之
者
可
保
其
大
英
一
千
八
百
八
十
九
年
十一
月
廿
八
號
大清光緒十五年十一月初六日

啟者本行向由英國督辦各
種美酒來沽發售人已遐邇
馳名茲復由英新辦到廣爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到貯應沽此酒香濃異常
不饑飲之可口且能保養精
神謁和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸君
光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜備 諸君有欲飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八八年八
月十五號 明曄也洋行敬



敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬蘭池酒來勃發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂窩標牌
為記並細辨香味方不致誤價茲相印
倘有獨伶之處請用至 蘭沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日



啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒
來叫發售其酒甚佳茲將標頭印出
諸君光顧祈為細認免致有誤倘
有無恥之徒假冒本行鑄起標者本
行定必嚴為控究再此酒不能販往
加勝吧 三寶福 腸里末
望加錫 檳榔嶼 日牌等處其
他各埠均能運往並此佈聞
大英一千八百八十六年十一月十
八號 大明噶也洋行謹啟

聲明告白

啟者去年冬間本行所代理之歐洲納流因埃及利奧洋行曾在本坡果堂控告新萬吉號係該號曾出有不潔酒一



得借用該行所用之標頭字樣以免繆士商有所誤認茲並將此佈登諸報紙後諸君有購飲此酒者務宜細為分辨勿致魚目混珠至於他號所用不潔酒標頭或有與該行之票大略相同者亦祈勿為再用倘有違者定必嚴行控究嗣後諸式人等若敢再冒本行所沽之不潔酒標以爲沽賣者本行定必指名控究勿謂言之不先也特此預聞

大英一千八百九十二年二月十六號

大清光緒十七年正月初八日

納流西埃宜利樂公司代理人牙直里洋行敬白

啟者本公司計集老本銀一百萬零二百五十磅而已收諸股份人之項計有六十萬零二百五十磅專爲典當借貸以及代理各事宜倘助地諸士商有永遠自主之業或爲貨物或係股票或係他項議妥之件及工部局前借銀之單

抑別項單行於英京者均可持向本公司告貸即以此物爲質諸君賜福祈早惠臨爲盼

牙直里洋行謹啟

心士洋行東主吉力巴智申西蠻洋行東主沙八駐新嘉坡代理本行出入銀兩清打銀行

代理人牙直里洋行謹啟

代理人牙直里洋行謹啟

十四

大英一千八百九十二年十一月十五號

大清光緒十六年十月初四日

代理人牙直里洋行謹啟

十號專爲典當借貸以及代理各事宜倘助地諸士商有永遠自主之業或爲貨物或係股票或係他項議妥之件及工部局前借銀之單

抑別項單行於英京者均可持向本公司告貸即以此物爲質諸君賜福祈早惠臨爲盼

牙直里洋行謹啟

蓋用火漆其票面須交實勝越國家收拆等字樣方合而此三項鈔碼須逐款列明某鈔之價若干更列一總價方爲合式但欲承充此鈔者

於西本年四月十六號即華辛卯年三月初八日禮拜一上午九點鐘將所入之票寄到方能與還至於索取之權悉由國家約奪不得執債高

者得之說以相爭論而投定之後承充此鈔者須有殷商具保方能接辦如欲知其詳細情形可至新嘉坡代理人巴智申西蠻洋行詢問便得

各官賜謹慎無覬望特示

大英一千八百九十二年正月六號

代理人牙直里洋行謹啟

列顏干那芽花露水

代理人牙直里洋行謹啟

○此水係以干那芽花露水所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顏君

代理人牙直里洋行謹啟

在日本採辦回法京製成此水以故其香甚

代理人牙直里洋行謹啟

之而其用亦甚善如皮膚有熱裂等病抹此香

代理人牙直里洋行謹啟

水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和

代理人牙直里洋行謹啟

水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且瘡癩

代理人牙直里洋行謹啟

不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇

代理人牙直里洋行謹啟

傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以

代理人牙直里洋行謹啟

DEPOSE KANAGA WATER

代理人牙直里洋行謹啟

下所列第二款式且有西字註明列顏公司字

代理人牙直里洋行謹啟

RIGAND'S KANAGA

代理人牙直里洋行謹啟

代理人牙直里洋行謹啟

代理人牙直里洋行謹啟

代理人牙直里洋行謹啟

MORRHOUL.

代理人牙直里洋行謹啟

模好昌解毒葆元藥丸

代理人牙直里洋行謹啟

○此丸耑治虛寒吐

代理人牙直里洋行謹啟

血花柳傳毒咳嗽哮喘

代理人牙直里洋行謹啟

目痛重舌等症其效如

代理人牙直里洋行謹啟

神且不僅解毒並且能

代理人牙直里洋行謹啟

驕和營衛葆養精神現

代理人牙直里洋行謹啟

在法英美等國醫士所

代理人牙直里洋行謹啟

一切等症如痘癰香油服

代理人牙直里洋行謹啟

而其藥力能端治花柳

代理人牙直里洋行謹啟

淫毒白濁口鼻齧閉一

代理人牙直里洋行謹啟

檀香油藥粒

代理人牙直里洋行謹啟

係製成油質以薄成一

代理人牙直里洋行謹啟

重裹作粒形以便易吞

代理人牙直里洋行謹啟

而其藥力能端治花柳

代理人牙直里洋行謹啟

淫毒白濁口鼻齧閉一

代理人牙直里洋行謹啟

一切等症如痘癰香油服

代理人牙直里洋行謹啟

之立止而服藥後約歷

代理人牙直里洋行謹啟

二三日即見功效但所

代理人牙直里洋行謹啟

患過重者勿每日吞食

代理人牙直里洋行謹啟

人次每次吞食二粒至

代理人牙直里洋行謹啟

馬車傷人 ○有穆拉油童子名士郎者寓居武吉智馬路年方舞勺十九日午刻偶在路傍嬉戲忽有一教馬之馬車如飛而至該童因避不及致被車傷左腿折傷殊重卽經巡差送往竹腳達館報聞送交西醫院中調治翌日該童之父到院慰問并詢其傷狀略言是日駕車者係爲黃馬駒係教馬師下勿南處之車云其父乃復至差詔報聞因即偕差至下勿南教馬房中查問據言是日并無教馬至武吉智馬之事但本坡教馬師共有四家若非富堂執獲斷難指實爲誰之咎云一故此案尚不知否能控告也

麻傷號命續聞

○昨報藥炮傷差一節茲查悉該傷者又駘三人一係充當二百七十四號巡差一係充當二百二十一號巡差死者爲炮所傷均已渾身皆黑且起泡如栗其有婦子者赴院省病幾有不能熟認至昨日下午駘命之差則係

三百三十四號云

開釋無辜 ○前報去月十三日有差奉票至陽春戲園後街第十四號門牌查搜私窯在該屋傍之小寮中拘有婦張阿二逮案於翌日輕府憲提訊將案展緩至初二日再訊該案已錄前報追至屆期張婦赴堂聽審業延有文狀師代訴嗣輕府憲據情細質爰以該票所報之門牌係爲廿四號而所拘該婦係在該屋傍之小寮然則該婦並非爲二十四號門牌之人縱該屋雖屬私窯究亦與婦無干以故網開三面而超釋無辜云

弊端胥息

○前報旅叻之廢人與生長於叻之閩人在牛車水壘次交擊其旅叻之廈人業被駁傷十有七名而生長於叻之閩人亦被傷有三名故傷愈多而仇愈深其旅叻之廢人內有二名會赴署控報索票拘兇據所難欲拘生長於叻之閩人計有三名一爲薛姓一爲蔡姓一爲張姓否蔡與張曾在暗牌差館充當差令則線事被報矣嗣於初二日張適與旅叻之廢人李某相遇於道竊恐禍水泛流終教難逃

法網因與李互商結好名稱爾仇李許之其事遂寢

廈門春札

○夫冬十一月廈門總卡委員潘少尉因索取出洋回籍之人鑽石戒指不遂所欲誣爲走私經該出洋回籍之人赴總局控訴局總督明原委撤去是差十六日東川輪船入口港仔口釐局巡丁搜取出洋回籍人之衣箱途人見之無不側目謂朝廷設卡抽釐所以廣軍餉也彼負販肩挑之輩尙思邀恩竟免俾得多賄數文錢何至數萬里海外回來而所帶洋貨些微尙不免三錢五錢之釐稅乎卽曰釐稅不能減少則亦惟照例征榷以助餉需烏可任意取其零星致等於巧偷豪奪想關心民瘼者當必有善法以兩全之也廈門地近南方天氣溫和冬無冰雪至戊子十一月同安風上始有霜痕父老見之皆以爲異孰知天時亦有改變漸來竟時遇嚴寒每當竹屋紙窗吟月雙聲爐煙帽袖猶苦一指欲僵去頹小除夕北風怒號峭寒驟至寒暑針降至四十五度沿海一帶亦有降至三十三四度者瓦上霜華一白如雪貧民無衣無褐幾致寒縮不堪海孽殺狗烹旁流丐窮氓凍至幾死覩此情狀殊覺可憐惜乎本地富紳向不知有施衣之事欲得殘樑敗絮竟至難若升天新正月初二日寒凍尤甚人日始晴光大放黃絲秋子居然衣被萬家矣○去冬十途生理均無起色淡水茶樹折尤多以致歲杪銀根甚緊又益北郊虧欠各庄銀五六萬圓以致閉歇其股東復開設滙昌錢莊經各兌局聯名控諸廳署督押候追滙昌遂於十七日亦閉門停止生理

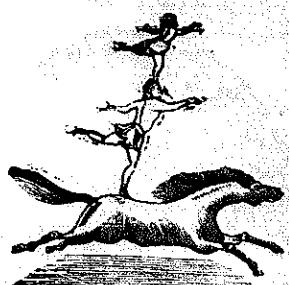
預祝退歸

○李傳相以郭汾陽之富貴兼文潞國之精神今歲正月初五日爲七旬降乙良辰生申令誕津城文武自應觴稱北海頌上南山而去臘中旬內自京師外至閩粵凡同官爲僚者輒已馬驥車馳紛紛派弁箇賀還歸備人間之五福祝天上之三多屆時側聞皇上並當頤賞珍儀爲外膺疆寄內贊綸扉者壽翁歎盛哉

在理教事

○在理之名似甚在理而不知自以爲在理卽其不在理之所見也近有口外友述及彼處朝建赤平等縣鎮店地方大都在理教人其言以明清理二字爲常談以觀音菩薩五字爲真釋以瑜伽呢吧咪牛六字爲法言凡入教者必先發誓雖死不露法師方肯收入密室上不傳父母下不傳妻子若有犯誓天雷轟之其戒條則以不吸烟不飲酒不燒香不燒紙不拜偶像不畜雞貓犬每日專念五字真經謂口戒舌舌尖頂上齶不許出口倘有大難則面向東南三呼觀世音菩薩謂可自救凡在理者俱腰帶紅茶袋爲記彼此相稱均以大爺爲尊號其教之法官謂之大法師其次則曰權衆曰黨衆曰承辦其餘止稱大爺凡欲入門者先給法師束錢二吊五百文方肯點理點理者收徒之名其聚會則曰擺齋行禮則曰下參不磕頭不作揖手足與頭皆及地謂五心投地卽下參也點理常於夜深人靜人少見之其點前張貼黃紙言定於某月某日恭請天津某大法師作吉祥道場八方諸位大爺於某日到齊又某日擺齋正心堂真云云至日定更後室中炕上置桌一張上擺香爐蠟燭羅漢珠東腰葫蘆等物大法師登正座兩旁四位陪坐新入教弟子進屋朝法師下參後卽跪男左女右遞伸其手法師執其手點著五指教以觀世音菩薩者爲真經令若輩時時切念又令發以上諸誓然後退出其所謂擺齋者宰豬殺羊烹大嚼餘剩錢文恐歸法師原在理教之第一代爲觀世音菩薩姓尹名璽字公文號慈航道人二代羊祖姓羊名澄三代尹師傳係天津人同教中若不相識有隱語以對答旋卽辨歷同遊縱情行樂如是作爲俱非正道現聞各縣從拿伊等甚爲嚴密吁在理者之不在理甚矣口外亦封疆重地乃有如許非理之教

馬戲開演



夫以齋然無知之物而能變之機巧而戲變幻絕倫觀之者莫不以為得未曾有而嘆爲極天下之奇觀亦可知教之者妙用化裁盡盡許多心力始獲其驅策有如是之神者即如本班馬戲技藝絕倫大工巧奪已蒙中西人士極口贊嘆深蒙過譽本班創於一千八百六十一年至今已閱數十載惟精益求精無雙機巧洵為出色單行此次來助開演係由美國新金山及歐洲等處均加意揀選且無論男儕女儕皆能馬上飛跑不事接觸而馳前曾到日本開演并由該處招選男女名優聲藝俱妙更可為本班潤色至若各馬戲劇技精藝純樸縱如寡所演之劇無不簇簇生新能令觀者神為之飛色為之舞洵奇觀也現本班定於二月初五晚即禮拜六起連夜在本坡升旗山下開演諸君欲遺閒情尚希移玉惠臨為盼

茲將坐位價銀列後上等官座每位銀一元五角一號椅子位銀一元二號椅子位銀五角

大英一千八百九十二年三月十二號 大清光緒十七年二月初三日

班主鬱列氏謹啟

工部局告白 ○敬者茲本局員欲賈洋錢一間以為本局所用該屋須要附近本坡生理場中考方合承租此屋係以數年為期倘有欲為出賣者可函致本局司事之人處相商便得特此佈聞 大英一千八百九十二年三月十二號 工部局司理人蕭兒不勝宣禮謹啟

工部局抽收門稅日期 ○敬者特此通知本歲上半年門稅現已開收凡有應納門稅之人現尚未經繳納者可將此項之稅至本局繳納此舉限至西本月三十一號即華本月廿二日止如期不納則本局當出字通知每字須增繳費用銀半元名宜自諒特此預告

大英一千八百九十二年三月十一號 大清光緒十七年二月初二日

工部局司理人蕭兒不勝宣禮謹啟

催請工頭 ○敬者茲本局欲催工頭一名以備巡察各工程所用其人須諸熟泥水木匠石工以及知建造之法並能明繪圖建造成之事者方能合用此役以三年為期第一年工價一百二十五元第二年工價一百五十元第三年工價一百七十五元該工頭可畜良馬二匹以費其營由本局支給乘坐如有欲充此役者可於西本月十七號即華本月初八日上午入稟投交本局以憑選擇可也特此佈告

大英一千八百九十二年三月十一號 大清光緒十七年二月初二日

工部局司理人蕭兒不勝宣禮謹啟

鐵樹出售 ○敬者茲本行所沽鐵樹久蒙諸君購用莫不深蒙獎譽遐邇馳名茲復新由歐洲辦到堅固鐵樹甚多大小俱全最合於醫生所用 諸君有欲隨買者請即移玉至本行選購可也 大英一千八百九十二年三月十一號

牙直里洋行謹啟

工部局告白 ○敬者特此通知凡諸二等之出稅馬車及三等馬車夫並東洋車夫知悉爾諸人等均當將去年所給手牌執照至陞旗山下里脊馬釐路旁本局註冊所內再換本年之新牌照茲將其日期開列如左 凡諸手車定於西本月十號即華二月朔日禮拜一起諸馬車定於西本月十三號即華二月初四日禮拜一起 至於本年查驗各馬車及手車當在附近本局註冊所之考察場中查驗照以上所列之日期施行 其查驗名手車則本局當先行出字通知方可如期到而候驗若未接本局通知字據率往報驗者本局斷不為之驗及也於手車輪唇則每具計銀一元但此項務於查驗之時將該款及領憑之費概行繳納方能發給而出稅之馬車亦當將去年所領之車牌憑照及其車內所掛之規牌於以上所定之日期繳呈本局以憑察驗倘違此令即當指名控告勿謂吾之不預也特此佈告

大英一千八百九十二年三月九號 大清光緒十七年正月二十九日

工部局司理人蕭兒不勝宣禮謹啟

華英書籍減價出售 ○敬者鄭容階先生在前奉委出洋歷有年所想其博採方言鉛槧自富現回中國學憲衙內統掌洋務事宜先生無於公事餘閒將其平日所有著述各書訂校而附之刊印一律告竣有心世務者購而熟讀之不特增廣識見實足以助其才力誠嘉惠後學之要矣也茲將各書目開列如左 計開英學初階每部銀六角 增訂華英字典每部銀五元半 英文成語字典每部銀六元半 英語彙腋二集每部銀二元 學習英文默字部每部銀一角 應酬書笈每部銀二元 漆木街南興隆號謹啟

大英一千八百九十二年正月廿二日 大英一千八百九十二年三月二號

漆木街南興隆號謹啟

工部局告白 ○敬者特此通知本坡所有二三四等馬車將屆察驗換牌之期凡諸馬車應須換牌者各宜預備候刊出傳單後即須到局查驗特此預知

大英一千八百九十二年二月二十八號 大清光緒十七年正月二十日 工部局司理人蕭兒不勝宣禮謹啟

代理銀行告白 ○敬者茲本銀行已託葛士兄弟洋行為本行駐紮北慕娘屬仙那港之代理人特此通知諸君謹此佈

大英一千八百九十二年正月十六日 大清光緒十六年十二月初七日

大英一千八百九十二年正月十六日 大清光緒十六年十二月初七日

新嘉坡如銀行謹啟

馳名威士枝酒

啟者本行在叻代理發售仙裡
谷威士枝酒此酒天下馳名而
實得力三府諸士商尤為酷嗜

因其氣味清香且能除煩止渴

飲此酒者能令心曠神怡至此

酒在叻發售惟有本行一家而

叻地各酒店多有至本行販而

客來者且其價甚相宜每箱僅

取銀四元七角五占 諸君賜

願祈早惠臨為盼 大英一千八百九十年十一月

十四號

大清光緒十六年十月初三日

牙直里洋行謹啟

售出

鐵



Bisquit Dubouché & Co.
COGNAC

★

啟者本公司所製之紅頭厄仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

所以 諸君沽

飲者均深獎譽

在歐洲一帶各

國之人無不喜

飲此酒因其氣

味清香遠勝於

他酒故也是以

本行特潔此酒

稱其美且此酒

與本坡天氣甚

屬合宜諸君

沽飲祈細心辨

認紅頭庄及以

上所列各標頭

并有來士古乙

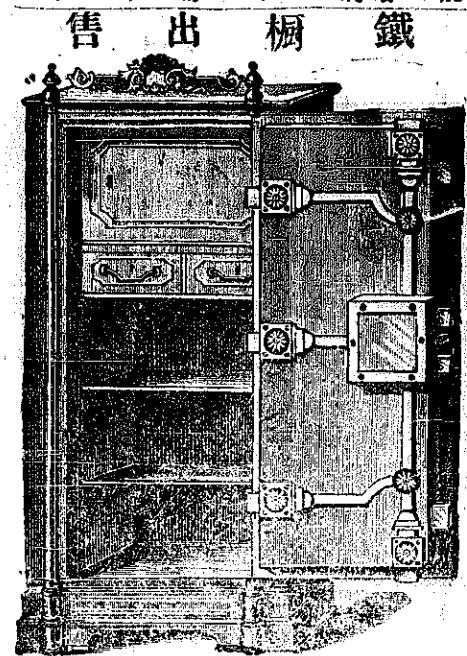
正金鐘標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華蘭池酒有欲客購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍

大英一千八百九十年正月四號

不殺呼答公司即前
加珍目不殺公司謹啟



啟者本公司所製之鐵櫃由本地石頭製成堅固無論火燒盜劫均

人素家 諸君請用請不虛稱其妙計

此櫃之大小共有五等而價亦少

在九十五元以上而此鐵櫃乃歐洲著

名工師所製極為美善舉所有西人

商智人以及作做密生理諸華商多向

本行經買以資財銀之用因奉了所沽

者均用上等物料製造而成不僅能壯

觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均

保無虞貨美價廉此為甚尚 諸君

有欲購此櫃以收藏重寶可至本行選

閱是幸特此聞佈

大英一千八百九十年正月四號

不殺呼答公司即前
加珍目不殺公司謹啟

可至本行沽買至此酒

製造之法

精妙異常 新舊前

酒味甚濃

以乙酸酸

者皆為上

城祖東

新舊前

酒味甚濃

以乙酸酸